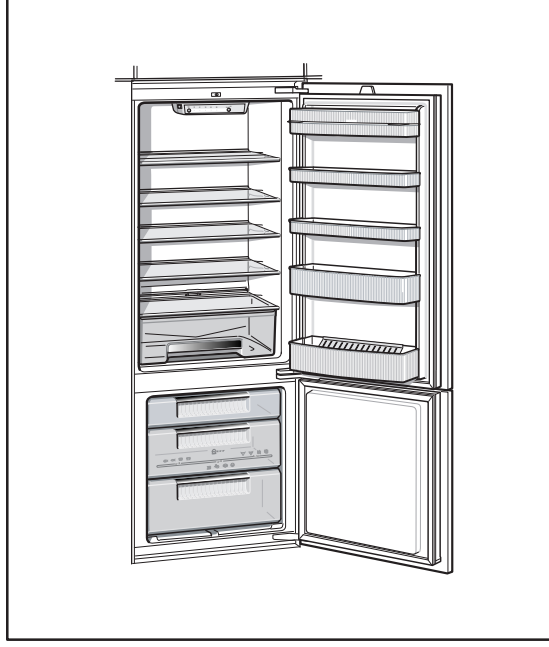




---

## ru Содержание

|                                 |    |                                  |    |
|---------------------------------|----|----------------------------------|----|
| Указания по утилизации .....    | 3  | Замораживание свежих             |    |
| Указания по безопасности        |    | продуктов питания.....           | 13 |
| и предупреждения .....          | 4  | Замораживание продуктов          |    |
| Знакомство с холодильником .... | 6  | питания .....                    | 14 |
| Панель управления .....         | 7  | Супер- замораживание .....       | 15 |
| Температура окружающей среды    |    | Оснащение морозильного           |    |
| и вентиляция .....              | 7  | отделения .....                  | 15 |
| Установка холодильника .....    | 8  | Размораживание замороженных      |    |
| Подключение холодильника .....  | 8  | продуктов .....                  | 16 |
| Включение бытового прибора .... | 9  | Выключение и вывод               |    |
| Регулировка температуры.....    | 9  | холодильника из эксплуатации ... | 17 |
| Размещение продуктов питания .. | 10 | Размораживание .....             | 17 |
| Оснащение холодильного          |    | Чистка холодильного отделения .. | 18 |
| отделения .....                 | 11 | Как сэкономить электроэнергию .  | 19 |
| Наклейка «ОК» .....             | 12 | Рабочие шумы .....               | 19 |
| Морозильное отделение .....     | 12 | Самостоятельное устранение       |    |
| Замораживание и хранение        |    | мелких неисправностей .....      | 20 |
| продуктов .....                 | 13 | Служба сервиса .....             | 22 |

## Указания по утилизации

### Утилизация упаковки

Упаковка защищает Ваш бытовой прибор от транспортных повреждений. Все используемые в качестве упаковки материалы не наносят вреда окружающей среде и пригодны для вторичного использования. Внесите, пожалуйста, свой вклад в дело защиты окружающей среды, сдав упаковку на экологичную утилизацию.

Информацию об актуальных методах утилизации Вы можете получить у Вашего торгового агента или в органах коммунального управления по месту Вашего жительства.

### Утилизация старого холодильника

Отслужившие свой срок холодильники нельзя рассматривать как ненужный мусор! Благодаря экологичной утилизации из них удастся получить ценное сырье.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.



### Предупреждение

В случае с отслужившими свой срок холодильниками:

1. Извлеките вилку из розетки.
2. Отрежьте сетевой шнур и уберите его подальше вместе с вилкой.

В холодильной установке содержится хладагент, а в изоляции холодильника – газы, утилизация которых должна быть проведена квалифицированно. Трубки контура, по которому циркулировал хладагент, ни в коем случае не должны быть повреждены до начала утилизации.

# Указания по безопасности и предупреждения

## Перед вводом холодильника в эксплуатацию

Внимательно прочтите инструкцию по монтажу и эксплуатации! В ней содержится важная информация по установке, использованию и техобслуживанию холодильника.

Сохраните всю документацию для позднейшего использования или на случай передачи ее следующему владельцу холодильника.

## Техническая безопасность

- В холодильнике содержится незначительное количество экологически чистого, но воспламеняющегося хладагента R600a. Следите, пожалуйста, за тем, чтобы при транспортировке или монтаже холодильника не были повреждены трубки контура, по которому циркулирует хладагент. Попавшие наружу брызги хладагента могут воспламениться или вызвать воспаление глаз.

## При повреждениях

- не подходите близко к холодильнику с открытым пламенем или какими-либо иными источниками воспламенения,
- хорошо проветрите помещение в течение нескольких минут,
- выключение бытового прибора, извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель,
- сообщите о повреждениях в сервисную службу.

Чем большее количество хладагента содержится в холодильнике, тем больше должно быть помещение, в котором холодильник установлен. В слишком маленьких помещениях при утечке хладагента может образоваться горючая смесь паров хладагента с воздухом.

На каждые 8 г хладагента должен приходиться как минимум 1 м<sup>3</sup> помещения. Количество хладагента, содержащееся в Вашем холодильнике, приведено в типовой табличке, расположенной внутри холодильника.

- Замена сетевого шнура и прочие ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы. Неквалифицированно выполненные установка и ремонт холодильника могут превратить его в источник серьезной опасности для пользователя.

## При использовании

- Никогда не включайте внутри холодильника какие-либо другие электроприборы (напр., нагревательные приборы, электрические мороженицы и пр.).

### **Взрывоопасность!**

- Никогда не проводите размораживание или чистку холодильника с помощью пароочистителя! Пар может попасть на электрические детали и вызвать короткое замыкание.

### **Опасность поражения электрическим током!**

- Иней и лед нельзя удалять с помощью предметов с острым концом или острыми краями. Тем самым Вы можете повредить трубки, по которым циркулирует хладагент. Брызги хладагента могут воспламениться или, попав в глаза, вызвать их воспаление.

- Нельзя хранить в холодильнике аэрозольные баллончики с воспламеняющимися газами-вытеснителями и взрывоопасные вещества.

### **Взрывоопасность!**

- Нельзя вставлять или опираться на цокольную панель, выдвижные боксы, двери холодильника и прочие элементы его конструкции.
- Для размораживания и чистки холодильник следует выключить, извлечь вилку из розетки или выключить предохранитель. Вилку следует извлекать за корпус, а не за сетевой шнур.

- Крепкие спиртные напитки можно хранить в холодильнике только в плотно закрытой, установленной вертикально посуде.
- Следите за тем, чтобы на пластмассовые детали холодильника и уплотнитель его двери не попадали жиры или масла. Иначе эти детали и уплотнитель могут стать пористыми.
- Никогда не закрывайте и ничем не загораживайте вентиляционные отверстия электроприбора.
- Лицам с ограниченной чувствительностью, физически или психически недоразвитым или не обладающим достаточными специальными знаниями разрешается пользоваться данным бытовым электроприбором лишь под присмотром или после подробного инструктажа.
- В морозильном отделении нельзя хранить жидкости в бутылках или жестяных банках (особенно газированные напитки). Бутылки и банки могут лопнуть!
- Никогда не берите замороженные продукты из морозильного отделения сразу в рот.

### **Опасность обморожения!**

- Избегайте продолжительного контакта рук с замороженными продуктами, льдом или трубками испарителя и т. д.

### **Опасность обморожения!**

## Дети в домашнем хозяйстве

- Упаковку и ее составные части нельзя отдавать детям. Так как не исключена опасность удушья, которой дети подвергаются, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в полиэтиленовой пленке!
- Холодильник – это не игрушка для детей!
- Для холодильника с дверным замком: храните ключ от замка в недоступном для детей месте!

## Общие определения

Холодильник предназначен

- для охлаждения и замораживания продуктов питания,
- приготовления пищевого льда.

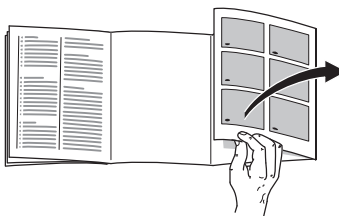
Холодильник предназначен для использования в домашнем хозяйстве.

Согласно требованиям Директивы ЕС 2004/108/ЕС, холодильник при работе не создает помех радиоприему.

Контур циркуляции хладагента проверен на герметичность.

Данный холодильник отвечает соответствующим требованиям Предписаний по технике безопасности для электрических приборов (EN 60335/2/24).

## Знакомство с холодильником



Откройте, пожалуйста, последние страницы с рисунками.

Данная инструкция по эксплуатации действительна для нескольких моделей холодильников.

Поэтому на рисунках возможны некоторые отличия.

### Рисунок 1

- 1 Выключатель освещения
- 2 Главный выключатель
- 3 Панель управления / внутреннее освещение
- 4 Полки в холодильном отделении
- 5 Бокс для овощей и фруктов
- 6 Бокс для замороженных продуктов
- 7 Календарь сроков хранения замороженных продуктов
- 8 Отделение для масла и сыра
- 9 Полка для яиц
- 10 Полка для тюбиков и маленьких баночек
- 11 Полка для больших бутылок

**A** Холодильное отделение

**B** Морозильное отделение

## Панель управления

### Рисунок 2

#### 1 Главный выключатель

Главный выключатель служит для включения и выключения всего холодильника.

#### 2 Кнопка установки температуры

Нажимайте на кнопку до тех пор, пока не засветится лампочка под необходимым Вам значением температуры.

#### 3 Лампочки индикации температуры

Цифры у зеленых лампочек означают температуру в холодильном отделении в °C.

#### 4 Кнопка «super»

Эта кнопка служит для включения и выключения функции суперзамораживания. При включении данной функции загорается желтая лампочка.

## Температура окружающей среды и вентиляция

Климатический класс холодильника указан в его типовой табличке. Он показывает, в каком диапазоне значений температуры окружающей среды можно эксплуатировать холодильник. Типовая табличка находится слева внизу внутри холодильника.

| Климатический класс | Допустимая температура окружающей среды |
|---------------------|-----------------------------------------|
| SN                  | +10 °C до 32 °C                         |
| N                   | +16 °C до 32 °C                         |
| ST                  | +16 °C до 38 °C                         |
| T                   | +16 °C до 43 °C                         |

Температура окружающей среды не должна или может лишь на короткое время опускаться ниже минимально допустимой для нее температуры. Иначе в морозильном отделении станет слишком «тепло», что может привести к подтаиванию замороженных продуктов.

## Вентиляция

У задней стенки холодильника воздух нагревается. Нагретый воздух должен иметь возможность беспрепятственно удалиться. Иначе холодильный агрегат будет работать с повышенной мощностью. А это повышает расход электроэнергии.

Поэтому: никогда не закрывайте и ничем не загораживайте вентиляционные отверстия холодильника!

## Установка холодильника

Для установки холодильника подходит сухое, хорошо проветриваемое помещение. Проследите за тем, чтобы на холодильник не попадали прямые солнечные лучи. Кроме того, он не должен находиться в непосредственной близости от таких источников тепла как, например, электроплита, радиатор отопления и пр. Если этого не удастся избежать, то следует воспользоваться подходящей плитой из изолирующего материала или расположить холодильник у источника тепла на максимально допустимом расстоянии:

до электроплиты 3 см.  
до плиты на жидком топливе или угле 30 см.

## Подключение холодильника

После установки холодильника следует подождать как минимум 1 час и только потом вводить его в эксплуатацию. Как как не исключено, что во время транспортировки бытового прибора имеющееся в компрессоре масло попало в систему охлаждения.

Перед вводом холодильника в эксплуатацию в первый раз следует почистить его изнутри (смотрите раздел Чистка).

Сетевая розетка должна быть расположена в хорошо доступном месте. Холодильник следует подключать к сети переменного тока с параметрами 220–240 В/ 50 Гц через установленную согласно предписаниям розетку с защитным контактом. Розетка должна быть оснащена предохранителем на 10 А–16 А.

Если холодильник будет вводиться в эксплуатацию в неевропейских странах, то необходимо проверить, совпадают ли приведенные в фирменной табличке напряжение и вид тока с параметрами сети, к которой подключается холодильник. Фирменная табличка расположена внутри бытового прибора слева внизу. Если возникнет необходимость в замене сетевого шнура, то это должно быть выполнено только специалистом-электриком.



## Предупреждение

Ни в коем случае нельзя подключать бытовой прибор к электронным энергоэкономичным штекерам или инверторам, которые преобразуют постоянный ток в переменный с напряжением 230 В (например, солнечные батареи, судовые электрические установки).

## Включение бытового прибора

### Рисунок 2

Нажмите главный выключатель 1. Лампочка индикации температуры мигает до тех пор, пока не будет достигнута необходимая температура. При открывании дверцы загорается лампочка внутреннего освещения.

Мы рекомендуем установку, соответствующую +4 °C.

Быстропортящиеся продукты питания не должны храниться при температуре выше +4 °C.

## Регулировка температуры

### Холодильное отделение

#### Рисунок 2

(диапазон температур от +2 °C до +8 °C)

Нажимайте на кнопку 2 до тех пор, пока не засветится лампочка под необходимым Вам значением температуры.

Светящаяся лампочка показывает установленную температуру.

#### Рекомендация

Чем ниже установлена температура в холодильном отделении, тем ниже температура в морозильном отделении.

## Указания по эксплуатации

### В холодильном отделении становится теплее:

- Из-за частого открывания дверцы холодильника.
- В результате загрузки большого количества продуктов питания.

### Капли талой воды или иней на стенках холодильного отделения

Во время работы холодильной установки на задней стенке холодильного отделения образуются капли талой воды или иней. Это обусловлено конструктивными особенностями холодильника.

Вам не нужно стирать капли воды или соскребать иней. Задняя стенка оттаивает автоматически. Талая вода собирается в сливном желобке.

### **Рисунок 3**

По этому желобку вода стекает в холодильный агрегат, где она и испаряется.

## **Размещение продуктов питания**

### **Учитывайте, что в холодильном отделении имеются участки с различной температурой!**

Из-за циркуляции воздуха в холодильном отделении возникают участки различного охлаждения:

- **Самая холодная зона** находится между изображенной сбоку стрелкой и расположенной ниже стеклянной полкой **рисунок 4**.

Рекомендация: в месте наиболее сильного охлаждения следует хранить скоропортящиеся продукты питания (например, рыбу, колбасу, мясо).

- **Участок наименьшего охлаждения** находится в самом верху у дверцы холодильного отделения.

Рекомендация: в этом месте лучше всего хранить, например, сыр и масло. До подачи на стол сыр сохраняет свой аромат, а масло остается мягким.

## **На что обратить внимание при размещении продуктов**

Продукты питания следует хранить в плотной упаковке или в закрытой посуде. В результате останутся неизменными аромат, цвет и свежесть продуктов. Кроме того, удастся избежать изменения вкуса продуктов в результате их соприкосновения друг с другом, а также появления цветных пятен на пластмассовых деталях холодильника.

### **Мы рекомендуем располагать продукты питания следующим образом:**

- На полках: в холодильном отделении (сверху вниз): мучные изделия, готовые блюда, молочные продукты, мясо и колбасу.
- В боксе для овощей: овощи, листовой салат, фрукты.
- На дверных полках: (сверху вниз): масло, сыр, яйца, различные тюбики, маленькие бутылочки, большие бутылки, молоко, пакеты с соком.
- В морозильном отделении: замороженные продукты, кубики пищевого льда, мороженое.

## **Полезный объем**

Данные, касающиеся полезного объема, Вы сможете найти внутри холодильника в его типовой табличке.

## Оснащение холодильного отделения

При необходимости Вы можете переставить или снять полки, расположенные внутри холодильного отделения и в его дверце. Потяните полку по направлению вперед, опустите ее и извлеките сбоку из направляющих **рисунок 5**. Приподнимите полку, расположенную в дверце, и извлеките ее **рисунок 6**.

## Специальное оснащение

не во всех моделях

### Полка изменяемой конструкции

#### Рисунок 7

Извлеките переднюю половину раздельной стеклянной полки и вставьте ее в расположенный под ней специальный паз. Теперь Вы сможете поставить на расположенную ниже полку высокие предметы (напр., кувшины, бутылки).

### Держатель для бутылок

#### Рисунок 8

Держатель для бутылок препятствует их опрокидыванию при открывании и закрывании дверцы холодильника.

### Выдвижной контейнер для колбасы и сыра

#### Рисунок 9

Чтобы продукты было удобнее загружать и выгружать, контейнер можно извлечь из холодильника. Для этого контейнер следует приподнять. Держатель контейнера можно передвигать вдоль полки.

### Регулятор температуры и влажности в боксе для овощей и фруктов

#### Рисунок 10

При продолжительном хранении овощей, фруктов, листовых салатов регулятор следует полностью переставить вправо.

Вентиляционное отверстие открывается – влажность воздуха снижается – температура тоже.

### При кратковременном хранении

продуктов регулятор влажности следует передвинуть влево.

Вентиляционное отверстие закрывается, устанавливается высокая влажность воздуха, температура повышается.

## Наклейка «ОК»

не во всех моделях

С помощью наклейки «ОК», предназначенной для контроля температуры, можно определять температуру ниже +4 °С. Если на наклейке отсутствует слово «ОК», то необходимо постепенно, шаг за шагом, понизить температуру.

### К Вашему сведению

При вводе холодильника в эксплуатацию необходимая температура может устанавливаться в течение 12 часов.



**Правильная установка**



**Температура слишком высокая, установите более низкое значение температуры.**

## Морозильное отделение

### Использование морозильного отделения

- Для хранения замороженных продуктов
- Для приготовления кубиков пищевого льда
- Для замораживания продуктов питания

Следите, пожалуйста, за тем, чтобы дверца морозильного отделения всегда была закрыта! При открытой дверце замороженные продукты подтаивают. Кроме того, морозильное отделение сильно покрывается льдом. И что еще важно: расточительно расходуется электроэнергия из-за повышенного потребления тока!

## Замораживание и хранение продуктов

### Покупка свежемороженых продуктов

- Проверьте упаковку, не повреждена ли она.
- Проверьте, не вышел ли срок хранения продуктов.
- Температура внутри морозильного ларя в магазине должна быть ниже  $-18^{\circ}\text{C}$ . Если это не так, то срок хранения свежемороженых продуктов укорачивается.
- Свежемороженые продукты перед транспортировкой следует по возможности сложить в термоизолирующую сумку и дома побыстрее загрузить их в морозильное отделение.

### Хранение замороженных продуктов

- Чтобы циркуляция воздуха внутри холодильника безупречно функционировала, задвигайте ящики для замороженных продуктов до упора.
- Если необходимо заморозить большое количество свежих продуктов питания, то их можно расположить прямо на решетках или на дне морозильного отделения. Для этого следует убрать все ящики для замороженных продуктов. Выдвиньте ящики до упора, приподнимите их спереди и затем извлеките.

**Рисунок 11**

## Замораживание свежих продуктов питания

### Замораживание продуктов питания

Если Вы хотите заморозить продукты самостоятельно, то для этой цели следует брать только очень свежие, целые продукты.

#### **Замораживать можно:**

мясные и колбасные изделия, птицу и дичь, рыбу, овощи, пряные травы, фрукты, кондитерские изделия, пиццу, готовые блюда, съедобные остатки пищи, отдельно желток и белок яйца.

#### **Замораживать нельзя:**

целые яйца в скорлупе, сметану и майонез, листовые салаты, редиску, редьку и репчатый лук.

### Бланширование овощей и фруктов

Чтобы овощи и фрукты сохранили цвет, вкус, аромат и витамин «С», перед замораживанием их следует бланшировать.

При бланшировании овощи и фрукты опускаются на некоторое время в кипящую воду.

В продаже имеются книги по правильному замораживанию продуктов, в которых приведен и процесс бланширования.

## Замораживание продуктов питания

Для замораживания следует использовать лишь очень свежие продукты питания, находящиеся в безупречном состоянии.

Постарайтесь, чтобы предназначенные для замораживания свежие продукты питания не соприкасались с уже замороженными продуктами.

Упакуйте продукты герметично, чтобы они не потеряли вкус и не вымерзли.

### Макс. производительность замораживания

Данные по макс. производительности замораживания в течение 24 часов Вы найдете в фирменной табличке.

### Как правильно упаковать продукты:

1. Положите продукты в упаковку.
2. Выдавите из упаковки весь воздух.
3. Герметично закройте упаковку.
4. Напишите на упаковке, что в ней хранится, и укажите дату загрузки продуктов в морозильное отделение.

**В качестве упаковки можно использовать:**

пленку из различных синтетических материалов, рукава из полиэтиленовой пленки, алюминиевую фольгу, специальные емкости для замораживания продуктов.

Всю эту продукцию Вы найдете в специализированных магазинах.

**В качестве упаковки нельзя использовать:**

упаковочную или пергаментную бумагу, целлофан, мешки для мусора, использованные полиэтиленовые пакеты.

**Для закрывания упаковки можно использовать:**

резиновые кольца, пластмассовые зажимы, шпагат, морозостойкую клейкую ленту и пр.

Мешки и рукава из полиэтиленовой пленки можно заварить с помощью специального сварочного аппарата.

### Допустимые сроки хранения замороженных продуктов

Эти сроки зависят от вида продуктов питания. При средней температуре можно хранить:

- рыбу, колбасу, готовые блюда, хлебо-булочные изделия:  
**до 6 месяцев**
- сыр, птицу, мясо:  
**до 8 месяцев**
- овощи, фрукты:  
**до 12 месяцев**

## Супер-замораживание

Чтобы в замороженных продуктах сохранились витамины и питательные вещества, а также не испортились их привлекательный вид и хороший вкус, продукты должны как можно быстрее промерзнуть до самой сердцевины.

Чтобы сразу после загрузки свежих продуктов питания в морозильном отделении нежелательным образом не поднялась температура, за несколько часов до загрузки продуктов необходимо включить функцию суперзамораживания.

Небольшое количество продуктов питания можно замораживать без включения функции суперзамораживания.

### Включение и выключение функции

#### Рисунок 2

Нажмите на кнопку 4 «Super».

После включения функции суперзамораживания эта кнопка загорается.

Функция суперзамораживания выключается автоматически примерно через два с половиной дня.

### Рекомендация

Во время действия функции суперзамораживания возможно более сильное охлаждение и холодильного отделения.

## Оснащение морозильного отделения

### Ванночка для приготовления кубиков пищевого льда

#### Рисунок 12

Наполните ванночку водой на  $\frac{3}{4}$  ее объема и поставьте в морозильное отделение. Если она примерзнет ко дну морозильного отделения, то отделять ее можно только каким-либо тупым предметом (например, ручкой ложки).

Чтобы извлечь кубики льда из ванночки, ее можно немного подержать в проточной воде или слегка изогнуть.

### Календарь сроков хранения замороженных продуктов

#### Рисунок 13

Цифры рядом с символами означают предельно-допустимые сроки хранения замороженных продуктов в месяцах. В случае с продуктами, которые были куплены уже замороженными, следует обращать внимание на указанный на их упаковке срок хранения.

## Аккумулятор холода

Положите аккумулятор холода (если таковой имеется в комплекте поставки) в морозильное отделение и дайте ему замерзнуть. Если в морозильном отделении находятся замороженные продукты, то при загрузке свежих продуктов питания аккумулятор холода следует положить на уже замороженные продукты. Тем самым удастся избежать их подтаивания.

Если в морозильном отделении нет замороженных продуктов, то положите аккумулятор холода на загруженные свежие продукты. Это ускорит процесс их замораживания.

При отключении электроэнергии аккумулятор холода препятствует быстрому подтаиванию замороженных продуктов. Аккумулятор можно также извлекать для временного охлаждения продуктов питания, например, в термоизолирующей сумке.

## Размораживание замороженных продуктов

В зависимости от вида продуктов и их дальнейшего использования можно выбрать один из следующих методов размораживания:

- при комнатной температуре,
- в холодильнике,
- в электрическом духовом шкафу, с конвекцией горячего воздуха или без нее,
- в микроволновой печи.

### Указание

Подтаявшие или полностью размороженные продукты не следует снова замораживать. Только после переработки продуктов (путем варки или жарения) готовое блюдо можно заморозить.

Но хранить готовые блюда уже нельзя так долго, как продукты, из которых они были приготовлены.



## Выключение и вывод холодильника из эксплуатации

### Выключение холодильника:

Нажмите на главный выключатель **рисунок 2/1**. Холодильный агрегат и внутреннее освещение холодильника выключатся.

### Вывод холодильника из эксплуатации:

Если Вы долгое время не будете пользоваться холодильником:

1. Выключение бытового прибора.
2. Извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
3. Проведите чистку бытового прибора.
4. Оставьте дверцу холодильника открытой.

## Размораживание

### Холодильное отделение оттаивает полностью автоматически

Во время работы холодильной установки на задней стенке холодильного отделения отобразуются капли талой воды или иней. Это обусловлено конструктивными особенностями холодильника. Вам не нужно стирать капли воды или соскребать иней. Задняя стенка оттаивает автоматически. Талая вода стекает по предназначенному для нее желобку. **Рисунок 3** По этому желобку талая вода стекает в холодильную установку и там испаряется.

### Морозильное отделение

- Извлеките боксы с замороженными продуктами (кроме среднего) и поставьте их на хранение в прохладное место. Аккумулятор холода (если таковой имеется в комплекте поставки) положите сверху на продукты.
  - Извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
  - Для сбора талой воды воспользуйтесь средним ящиком, выгрузив из него все продукты и оставив в морозильнике.
- Рисунок 14**

- После размораживания вылейте из бокса собранную талую воду. Остатки воды соберите губкой. Проведите чистку морозильного отделения.
- Снова вставьте вилку в розетку.

### Помощь при размораживании

Поставьте в морозильное отделение на подставку кастрюлю с горячей водой.

---

## Чистка холодильного отделения

Перед началом чистки извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель!

Уплотнитель дверцы холодильника следует лишь протереть тряпкой, смоченной в чистой воде, и затем тщательно вытереть его насухо.

Проводите чистку бытового прибора с использованием теплой воды, добавив в нее немного средства для мытья посуды ручную. Вода для чистки не должна попасть в систему освещения.

Вода, используемая для чистки, не должна попадать через сливное отверстие в испарительный поддон.

После чистки снова подключите холодильник к электросети и включите его.

### Внимание!

- Не пользуйтесь абразивными и кислотосодержащими чистящими средствами, а также растворителями.
- Никогда не мойте полки бытового прибора в посудомоечной машине. Они могут деформироваться!
- Регулярно проводите чистку желобка и сливного отверстия **рисунок 3**, чтобы по ним могла стекать талая вода. Сливной желобок можно почистить зубочисткой или чем-либо подобным.

## Как сэкономить электроэнергию

- Он не должен стоять на солнце или поблизости от источника тепла (например, радиатора отопления, электроплиты). При необходимости воспользуйтесь изолирующей плитой.
- Горячие блюда и напитки сначала следует остудить.
- Для размораживания положите замороженные продукты в холодильное отделение. Используйте холод, исходящий от замороженных продуктов, для охлаждения продуктов.
- Закрывайте дверцу холодильника как можно скорее.
- Проведите размораживание и чистку холодильника.
- Во избежание повышенного потребления электроэнергии заднюю стенку холодильника следует время от времени чистить пылесосом или кисточкой.

## Рабочие шумы

### Нормальные рабочие шумы

При работе холодильной установки слышно гудение.

При протекании хладагента по трубкам системы слышны бульканье или жужжание.

При включении и выключении двигателя слышны слабые щелчки.

### Шумы, которые легко устранить

**Холодильник стоит не на ровном месте**

Установите, пожалуйста, холодильник ровно с помощью ватерпаса. Для этого можно отрегулировать винтовые ножки холодильника по высоте или просто подложить под него что-нибудь.

**Холодильник «прислонился»**

Отодвиньте, пожалуйста, холодильник от стоящей рядом мебели или других хозяйственных приборов.

**Выдвижные ящики, корзины или полки холодильника качаются или их заклинило**

Проверьте, как установлены съемные элементы оснащения холодильника и, в случае необходимости, вставьте их правильно.

**Бутылки касаются друг друга**

Слегка отодвиньте друг от друга бутылки или другие емкости.

## Самостоятельное устранение мелких неисправностей

### Прежде чем вызвать Службу сервиса:

проверьте, не сможете ли Вы устранить неполадки самостоятельно с помощью приведенных ниже рекомендаций.

Вызов специалистов Службы сервиса для консультации Вам придется оплачивать даже во время гарантийного периода.

| Неисправность                                          | Возможная причина | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Фактическая температура сильно отличается от заданной. |                   | <p>В некоторых случаях достаточно выключить холодильник на 5 минут.</p> <p>Если температура слишком <b>высокая</b>, то через несколько часов следует проверить, не приблизилась ли она немного к заданной.</p> <p>Если температура слишком <b>низкая</b>, то проверьте ее на следующий день еще раз.</p> |

| Неисправность                                                                 | Возможная причина                                   | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Внутреннее освещение не функционирует.                                        | Перегорела лампочка накаливания.                    | Замените лампочку <b>рисунок 15/В</b> : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.</li> <li>2. Снимите крышку лампы, взявшись за нее сзади.</li> <li>3. Замените лампочку (параметры запасной лампочки: 220–240 В, переменный ток, цоколь E14, мощность в ваттах посмотрите на перегоревшей лампочке).</li> </ol> |
|                                                                               | Выключатель освещения заклинило <b>рисунок 15/А</b> | Попробуйте подвигать выключатель.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| На дне холодильного отделения вода.                                           | Засорилось отверстие для слива талой воды.          | Проведите чистку желобка и отверстия для слива талой воды <b>рисунок 3</b> , (как описано в разделе «Чистка холодильника»).                                                                                                                                                                                                                                               |
| Температура в морозильном отделении слишком низкая.                           | Установлена слишком низкая температура.             | Установите более высокую температуру.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Холодильный агрегат включается все чаще и на все более продолжительное время. | Закрываются вентиляционные отверстия.               | Уберите мешающие предметы.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

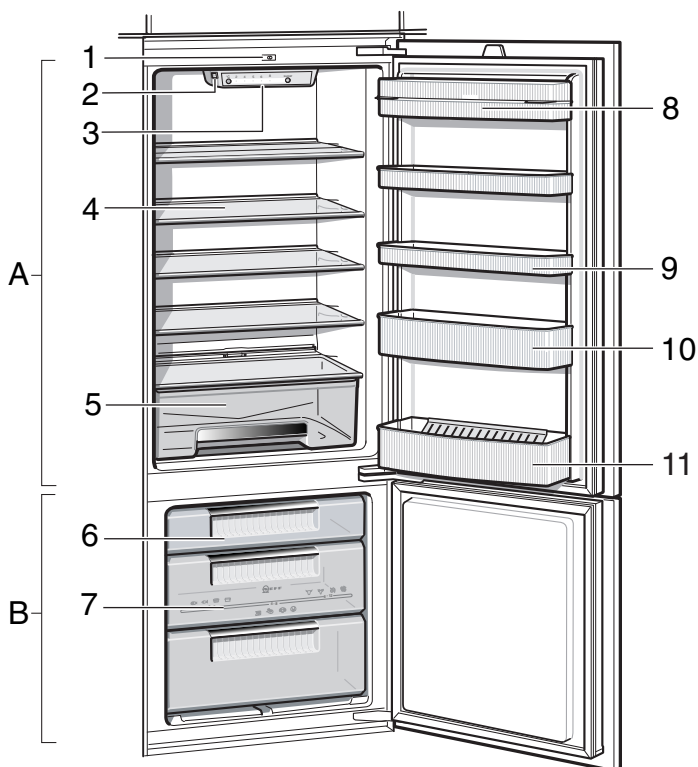
| Неисправность                                                 | Возможная причина                                                             | Устранение                                                      |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Холодильник не холодит.</b>                                | Холодильник выключен                                                          | Нажмите на кнопку включения/выключения<br><b>рисунок 2/1</b>    |
|                                                               | Отключили электроэнергию; выключен предохранитель; вилка болтается в розетке. | Посмотрите, есть ли электроэнергия, проверьте предохранители.   |
| <b>Мигает лампочка индикации температуры<br/>рисунок 2/3.</b> | Частое открывание дверцы бытового прибора.                                    | Не открывайте дверцу без надобности.                            |
|                                                               | Было загружено большое количество свежих продуктов питания.                   | Перед загрузкой продуктов включите функцию супер-замораживания. |

## Служба сервиса

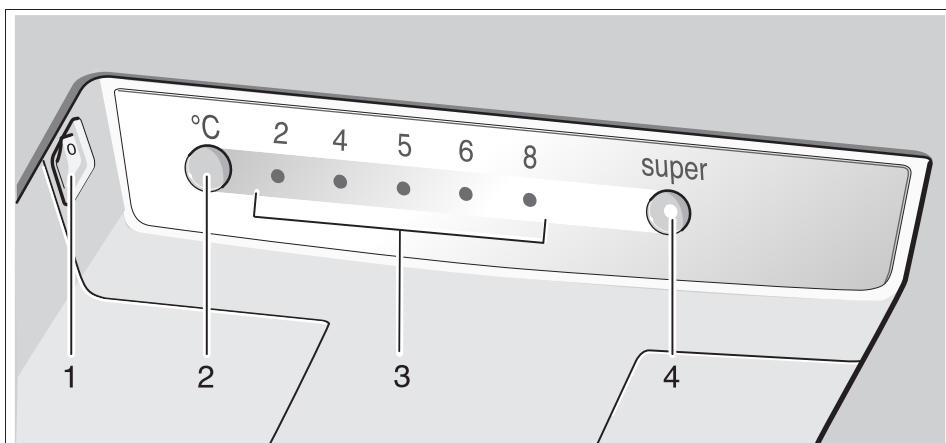
Ближайший специализированный сервисный центр Вы сможете найти по телефонной книге или перечню Служб сервиса. Назовите, пожалуйста, сотрудникам сервисного центра номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD-Nr.) Вашего бытового прибора.

Эти данные Вы найдете в фирменной табличке. **Рисунок 16**

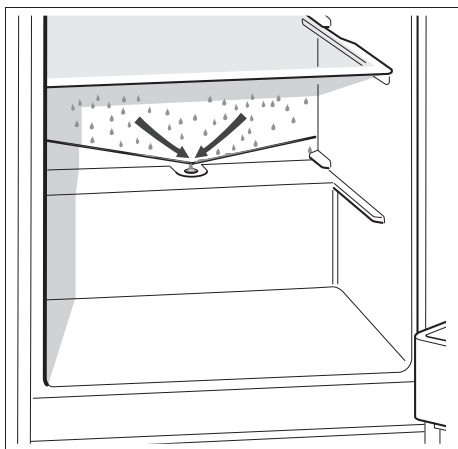
Помогите, пожалуйста, избежать ненужных выездов специалистов, правильно указав заводской номер и номер изделия. Тем самым Вам удастся сэкономить связанные с вызовом затраты.



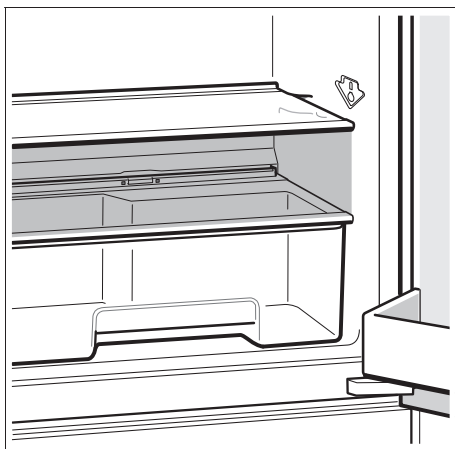
**1**



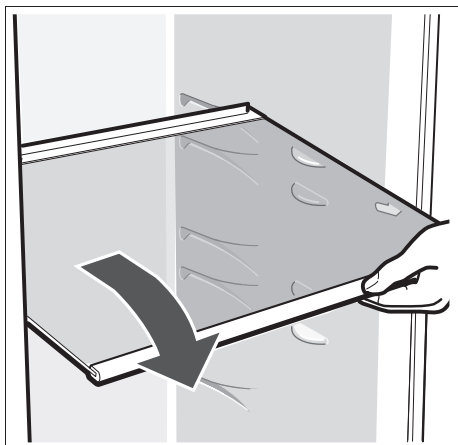
**2**



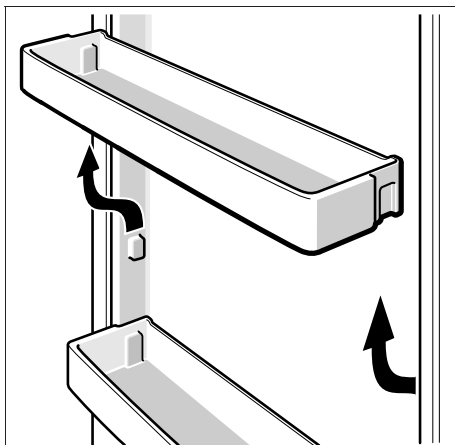
3



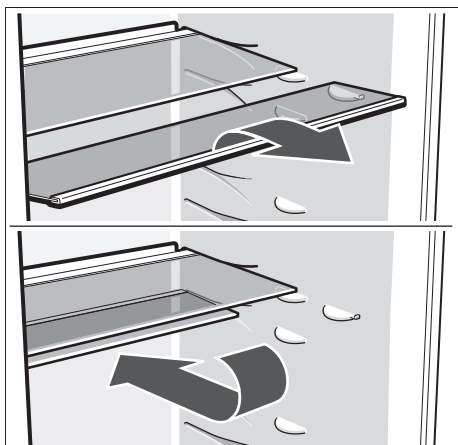
4



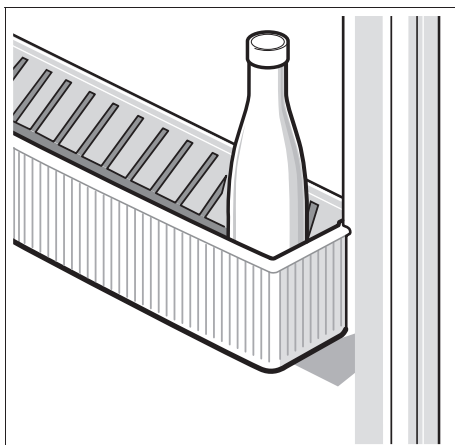
5



6

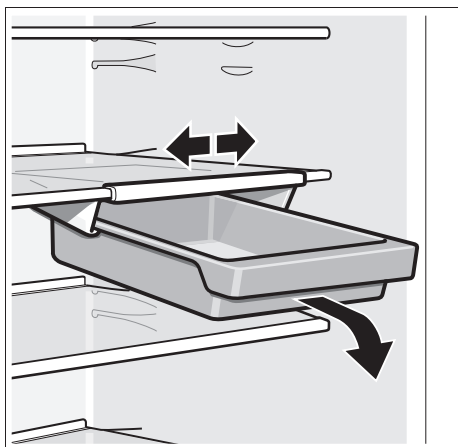


7

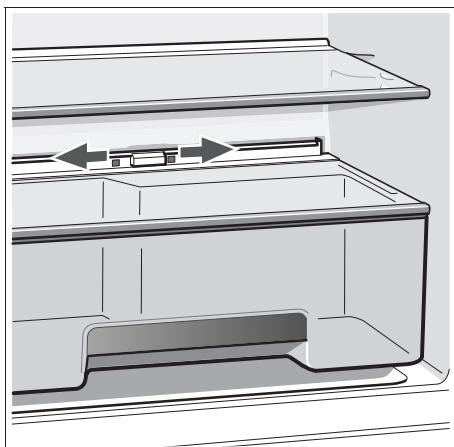


8

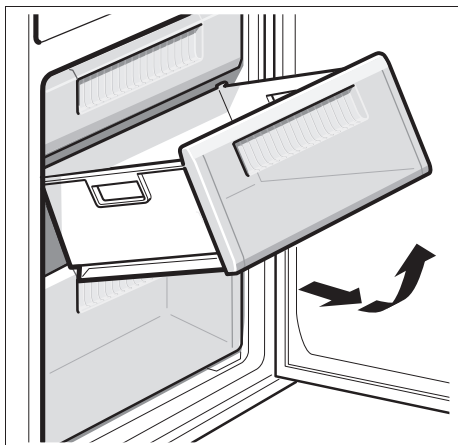




9



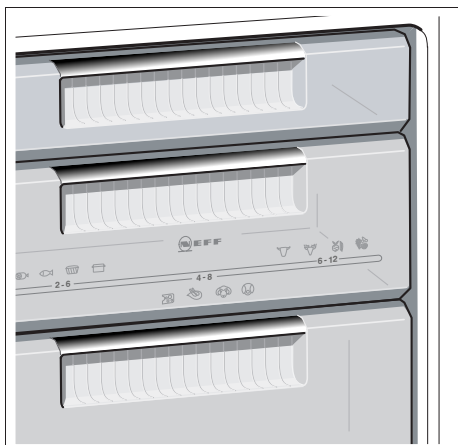
10



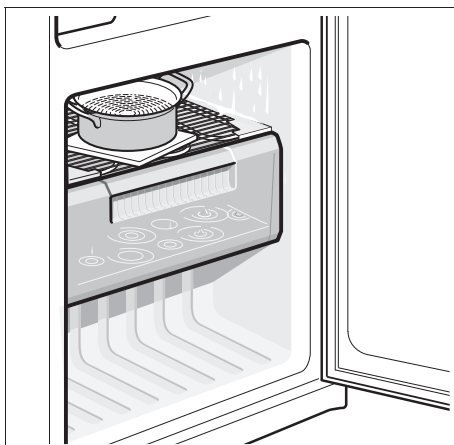
11



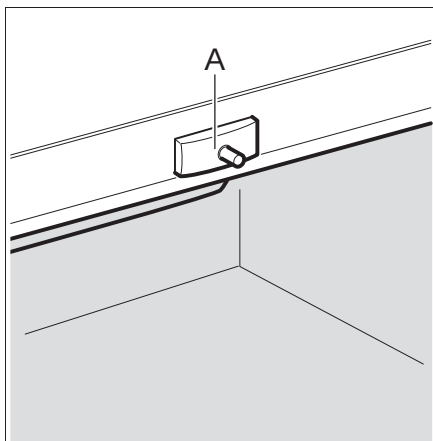
12



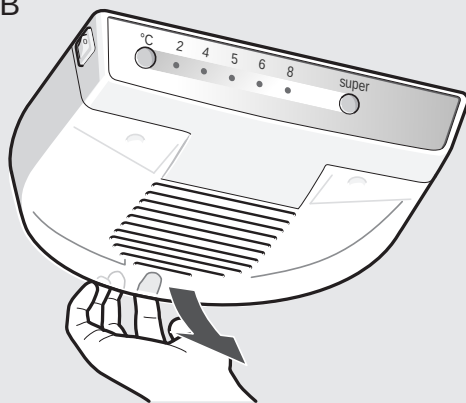
13



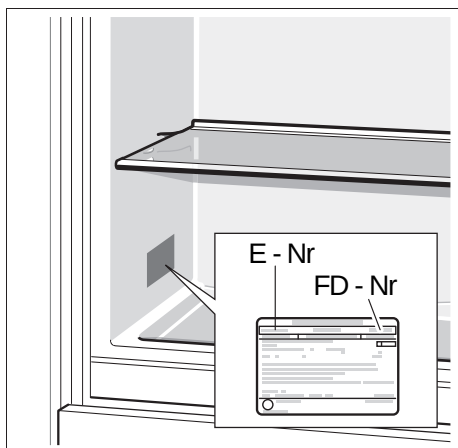
14



B



15



16

**NeffCom** (Mo–Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen:

Tel.: **01805 240025\*** oder unter **info@neff.de**

\*) 0,14 EUR/Min aus dem Festnetz der T-Com, Mobil ggfs. abweichend.

Nur für Deutschland gültig!



Право на внесение изменений оставляем за собой.

NEFF GMBH

Carl-Wery-Straße 34, 81739 München

9000 265 775 ru (8910)